

ICE CUBE COLLECTION

BALLPOINT PENS

Chopard & Cie S.A.
8, rue de Veyrot • CH-1217 Meyrin 1 Genève
Tél. +41 22 719 31 31 • Fax +41 22 719 31 35
www.chopard.com

n° 94104-0700

Chopard

The Accessories, as well as the trademarks names presented in this catalogue, are protected and remain the exclusive property of Chopard.

The creations which appear in this catalogue are not all reproduced to exact size.
In the same way, the colours may differ slightly from the original due the effects of reproduction.

Since 2010 Chopard is a proud Member of the Responsible Jewellery Council (RJC), a not-for-profit organisation promoting ethical, social and environmental practices throughout the entire supply chain.



Chopard & Cie S.A.
2017

ICE CUBE COLLECTION
BALLPOINT PENS

INSTRUCTIONS BOOKLET



95013-0410 BLACK BARREL & CAP, ROSE GOLD PLATED TRIMS



95013-0411 BLACK BARREL & CAP, PALLADIUM PLATED TRIMS

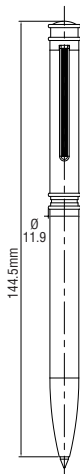


95013-0413 BLACK BARREL, ROSE GOLD PLATED TRIMS & CAP

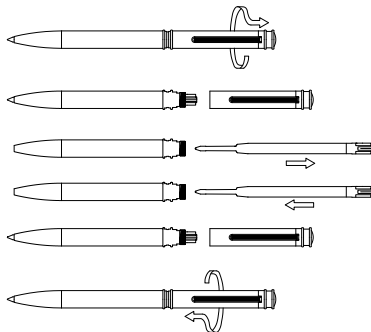


95013-0412 BLACK BARREL, PALLADIUM PLATED TRIMS & CAP

Dimensions



Instructions for use



COLLECTION ICE CUBE

Chopard étend sa tradition d'excellence à travers sa ligne d'accessoires. Chaque pièce est créée avec le même soin méticuleux et le même souci pour la perfection que les créations de bijoux et de montres pour lesquelles Chopard est renommée.

Les instruments d'écriture Chopard sont le fruit d'un artisanat traditionnel combiné avec une recherche permanente d'innovation et de créativité. Des matériaux luxueux, une élégance intemporelle et un confort d'écriture exceptionnel font de nos stylos des compagnons fiables et appréciés.

La collection Ice Cube s'inspire d'une figure minimaliste, le cube étant une perfection géométrique. Six facettes, douze arêtes, huit sommets. Tranchant et épuré, plus rock que romantique, entre urbanité et modernité, il se moque des genres, ne respecte pas les codes. Peut se montrer glacial. Et alors?

CARACTÉRISTIQUES STYLOS À BILLE ICE CUBE

Matériaux

Corps du stylo disponible en résine PMMA noir et capuchon du stylo en résine PMMA noir ou en métal.

Selon le modèle, parties métalliques externes en laiton (CuZn39Pb3) avec finition palladium ou or rose.

Détail des deux types de plaquage :

- Palladium: 3,8 μ m Nickel brillant + 2,5 μ m Nickel-Palladium
- Or rose: 3,8 μ m Nickel brillant + 4 μ m Or rose

Dimensions

Longueur: 144,5mm

Diamètre maximum: 11.9mm (14,85mm avec encombrement du clip)

Les stylos sont produits et assemblés en Suisse.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Dévisser le bloc arrière.
2. Retirer la cartouche.
3. Insérer la nouvelle cartouche.
4. Revisser le corps arrière sur l'embout.

RECHARGES

Recharge pour stylo à bille	réf: 95013-0028 (bleu) 95013-0085 (noir)
-----------------------------	---

GARANTIE

Les garanties délivrées par Chopard sont valables pendant deux ans pour tout défaut de fabrication ou d'assemblage. Cette garantie (qui n'inclut pas les cartouches) se limite à la réparation ou au remplacement des parties défectueuses. Tout élément défectueux en raison d'une erreur d'assemblage ou d'une réparation non autorisée rend la garantie caduque

Chopard extends its tradition of excellence to its line of exclusively designed accessories. Each piece is developed and created using traditional craftsmanship with the same meticulous care, concern for perfection and attention to detail and design as Chopard jewelry and watches.

The simple splendour of Chopard pens brings together contemporary style and traditional manufacturing: a perfect blend of quality, creativity and tradition. Opulent materials, timeless elegance and an exceptional writing comfort make our pens the most reliable and appreciated companions.

The Ice Cube collection is inspired by a minimalist figure, as the cube is an example of geometric perfection. Six facets, twelve edges, eight vertices. With sharp clean lines, more rock than romantic, suspended between the urbane and the modern, it scoffs at genres and respects no code. May appear glacial. And what of it?



ICE CUBE BALLPOINT PEN CHARACTERISTICS

Materials

Body of the pen available in black PMMA resin and the cap in black PMMA resin or metal.

Depending on the model, external metallic parts in brass (CuZn39Pb3) with palladium or rose-gold finish.

The two types of plating in detail:

- Palladium: 3.8 μm polished Nickel + 2.5 μm Nickel-Palladium
- Rose gold: 3.8 μm polished Nickel + 4 μm Rose gold

Dimensions

Length: 144.5mm

Maximum diameter: 11.9mm (14.85mm including the clip)

The pens are manufactured and assembled in Switzerland.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Unscrew the back end.
2. Remove the refill.
3. Insert the new refill.
4. Rescrew the back part of the body to the end piece.

REFILLS

Ballpoint pen refill	ref: 95013-0028 (blue)
	95013-0085 (black)

GUARANTEE

Chopard guarantees your purchase for a two-year period against any flaws in product components or assembly. This guarantee (excluding refills) is restricted exclusively to repairs and to replacement of defective original components. Any incorrectly installed parts and any unauthorized repairs invalidate the guarantee.

Zur exklusiven Tradition von Chopard gehört eine edle Accessoire-Linie. Jedes Stück wird mit derselben akribischen Sorgfalt und demselben Streben nach Perfektion hergestellt wie die Schmuck- und Uhrenkreationen, die Chopard berühmt gemacht haben.

Die Schreibinstrumente von Chopard sind das Ergebnis traditioneller Handwerkskunst, kombiniert mit kontinuierlicher Innovation und Kreativität. Luxuriöse Materialien, zeitlose Eleganz und ein aussergewöhnlicher Schreibkomfort machen unsere Stifte zu hochgeschätzten, zuverlässigen Begleitern.

Die Kollektion Ice Cube wurde von der minimalistischen Form und geometrischen Perfektion eines Würfels inspiriert: Sechs Seiten, acht Ecken, zwölf Kanten, eine klare Sache, ein Purist, eher rockig als romantisch. Ein moderner, urbaner Typ, der sich über Konventionen hinwegsetzt und in keine Schublade stecken lassen will. Da kann er eiskalt sein, ganz gleich, was man über ihn denkt.

Materialien

Korpus aus schwarzem PMMA-Kunstharz, Kappe aus schwarzem PMMA-Kunstharz oder Metall.

Je nach Modell sind die äusseren Metallteile aus Messing (CuZn39Pb3) mit Palladium oder Roségold beschichtet.

Einzelheiten zur Doublierung:

- Palladium: 3,8µm glänzendes Nickel + 2,5µm Nickel-Palladium
- Roségold: 3,8µm glänzendes Nickel + 4µm Roségold

Abmessungen

Länge: 144,5mm

Maximaler Durchmesser: 11,9 mm (14,85 mm, wenn man den Clip einrechnet)

Die Stifte werden in der Schweiz hergestellt und zusammengebaut.

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Schrauben Sie den hinteren Teil ab.
2. Entfernen Sie die Mine.
3. Setzen Sie eine neue Mine ein.
4. Schrauben Sie den hinteren Teil wieder auf das Vorderteil.

PATRONEN UND MINEN

Kugelschreiber ref: 95013-0028 (blau)
95013-0085 (schwarz)

GARANTIE

Chopard gewährt eine Garantie von zwei Jahren auf Fabrikations- und Montagefehler. Diese Garantie bezieht sich ausschließlich auf Reparatur und Ersatz der defekten Originalteile (gilt nicht für Patronen). Die Garantie erlischt, wenn Teile durch unsachgemäßes Zusammensetzen oder nicht autorisierte Reparaturen beschädigt wurden.

ICE CUBE系列

萧邦在其独家设计的配饰系列中始终发扬追求卓越的传统。每件配饰均以传统技艺开发制作而成，其心思之缜密、对完美之追求、对细节和设计之专注与萧邦珠宝、腕表如出一辙。

萧邦书写工具糅合现代风格与传统工艺，简约而奢华。萧邦书写笔凭借尊贵材质、隽永优雅的美感及舒适自如的书写感受，成为备受赞誉的可靠伴侣。

Ice Cube系列自一种至臻完善的极简几何形体——立方体汲取灵感。六个刻面，十二道棱边，八个尖角。凌厉锋锐而又简约纯净，融合都市气息和现代风范，摇滚气质多于浪漫风情，无视门类之分，更颠覆陈规旧则。也许冰寒摄人，然而魅力难以抗拒。

材质

笔身以黑色 PMMA 树脂或金属制成，笔帽以黑色 PMMA 树脂或金属打造。

外部金属部件以黄铜（CuZn39Pb3）制成，并根据不同款式分别采用镀钯或镀玫瑰金饰面。

两种电镀工艺：

- 镀钯：3.8微米亮光镍 + 2.5微米镍钯
- 镀玫瑰金：3.8微米亮光镍 + 4微米玫瑰金

尺寸

长度：144.5毫米

最大直径：11.9毫米（如将笔帽体积计算在内长度为14.85毫米）

书写笔在瑞士制作和组装。

1. 旋出后部单元。
2. 取出笔芯。
3. 插入新笔芯。
4. 将底盖重新旋入到末端上。

笔芯

圆珠笔笔芯

型号：95013-0028（蓝色）
95013-0085（黑色）

品质保证

萧邦针对任何产品部件或组装上的缺陷为您购买的商品提供为期两年的品质保证。这项保证（不包括笔芯）仅限于维修以及更换有缺陷的原装部件。如果出现不正确地安装零件以及未经允许擅自维修的情况，则此项品质保证失效。

Стремление Chopard к совершенству воплотилось в новой линии аксессуаров с эксклюзивным дизайном. Каждая модель этой коллекции разработана и изготовлена с применением традиционных технологий и с той же тщательностью и вниманием к каждой детали, как и все без исключения украшения или часы Chopard.

Пишущие инструменты Chopard – великолепный пример сочетания качества, творчества и традиций. Драгоценные материалы, изысканный дизайн и максимальное удобство в использовании превращают наши ручки в надежные и престижные письменные принадлежности.

Источником вдохновения для коллекции Ice Cube послужила безупречная геометрия куба. Шесть плоскостей, двенадцать граней и восемь углов. Выразительные чистые линии, скорее дерзкая, чем романтическая эстетика. На стыке между городской роскошью и современным гламуром, коллекция Ice Cube привлекает своей неоднозначностью. Свобода от условностей, возведенная в степень холодного самолюбования? Ice Cube может себе это позволить!

Материалы

Корпус ручки выполнен из смолы ПММА черного цвета, колпачок – из смолы ПММА черного цвета или из металла.

Внешние металлические компоненты изготовлены из латуни (CuZn39Pb3) с покрытием из палладия или розового золота в зависимости от модели.

Два вида отделки:

- Палладиевая отделка: блестящий никель (толщина 3,8 микрона), сплав никеля и палладия (толщина 2,5 микрона)
- Розовое золото: блестящий никель (толщина 3,8 микрона), розовое золото (толщина 4 микрона)

Размеры

Длина: 144,5 мм

Максимальный диаметр: 11,9 мм (14,85 мм с зажимом)

Ручки изготавливают и собирают в Швейцарии.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Отвинтите заднюю часть ручки.
2. Выньте стержень.
3. Вставьте новый стержень.
4. Верните заднюю часть на место.

СТЕРЖНИ

Стержень для шариковой ручки арт: 95013-0028 (синий)
95013-0085 (черный)

Warranty Certificate

POINT OF SALE



DATE OF PURCHASE :

ARTICLE REFERENCE :

.....

.....

CHOPARD BOUTIQUES WORLDWIDE

ABU DHABI • AMMAN • AMSTERDAM • ARUBA
ATHENS • BADEN-BADEN • BAHRAIN • BAKU
BAL HARBOUR • BANGKOK • BARCELONA
BEIJING • BERLIN • BRUSSELS • BUSAN
CANNES • CAPE TOWN • CASABLANCA • CHENGDU
CHONGQING • COLOGNE • COSTA MESA
DOHA • DUBAI • ELOUNDA BEACH (CRETE)
FLORENCE • FRANKFURT • FUKUOKA • GENEVA
GSTAAD • GUANGZHOU • HANGZHOU • HANNOVER
HAINAN • HANOI • HO CHI MINH • HONG KONG
HOUSTON • ISTANBUL • JAKARTA • JEJU • KIEV
KOBE • KUALA LUMPUR • KUWAIT • KYOTO
LAS VEGAS • LONDON • LOS CABOS • LUCERNE
MACAU • MADRID • MANILA • MELBOURNE
MEXICO CITY • MIAMI • MILAN • MONTE-CARLO
MOSCOW • MUMBAI • MUNICH • MYKONOS • NAGOYA
NASSAU • NEW YORK • OSAKA • PARIS • PHUKET
PORTO CERVO • PUERTO RICO • RIGA
RIYADH • ROME • SAN FRANCISCO AIRPORT
SANTORINI • SENTOSA ISLAND • SEOUL
SHANGHAI • SHENZHEN • SINGAPORE • SOFIA
ST-BARTHELÉMY • ST-MORITZ • ST-PETERSBURG
TAICHUNG • TAIPEI • TEL AVIV • TIANJIN
TOKYO • TORONTO • VENICE • VIENNA
WENZHOU • WUXI • XIAN • ZURICH